

# La Voz del Pueblo

SUSCRIPCIÓN

En Tarragona... 0'50 ptas. al mes  
Resto de España... 1'50 " trimestre  
Número suelto 10 céntimos.

PAGO ADELANTADO

Órgano oficial del Partido Republicano Radical de la provincia de Tarragona

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Rambla de San Juan, número 40.

## A los Republicanos Radicales de Falset-Gandesa

## Hacia el éxito

## Radicales de la provincia!

### CONVOCATORIA

El domingo día 6 de Abril próximo y hora de las diez de la mañana, tendrá lugar en Falset una Asamblea de todos los organismos del partido, para tratar, además de las elecciones de Diputados Provinciales celebradas el día 9, de la reorganización del partido y de las relaciones a seguir con los demás partidos afines.

En dicha Asamblea podrán asistir todos los republicanos radicales que figuren en el censo del partido de cada localidad, pero solamente tendrán voz y voto los Concejales y ex-Concejales, Presidentes de Centros y Cooperativas, un individuo de cada Comité y los Delegados de distrito con el Presidente del Comité Provincial que presidirá.

Todos ellos deberán ir provistos de la correspondiente credencial con las firmas del Presidente respectivo y Secretario y el sello de la entidad si lo vieran. Los pueblos que no tengan organismo constituido, podrán también tener representación en la Asamblea, con tal de que presenten la credencial firmada por seis individuos constituidos en grupo e identificando su personalidad a satisfacción de la misma.

Es indispensable que todos los Delegados traigan una nota en la que consten los nombres y apellidos de los individuos que componen el Comité y una lista del número de individuos que figuran en el censo del partido.

Falset 15 de Marzo de 1913.—El Presidente del Comité Provincial, Alfonso Fabregat.—El Delegado de Falset, F. Borja Ovés.—El Delegado de Gandesa, Blas A. Royo.

De todos los pueblos del partido de Montblanch recibimos impresiones inmejorables que hacen presagiar un éxito seguro para la Asamblea que el próximo domingo, día 30, a las once de la mañana se celebrará en Espluga de Francolí. Sabemos que la mayor parte de dichos pueblos llevarán su representación a la Asamblea y los que no puedan enviar representación propia delegarán en otros correligionarios para cuando menos conste la más entusiástica adhesión.

Bien empezamos la organización radical de la provincia. Así continuaremos laborando para que ningún distrito quede sin organización, llegando a constituir el partido radical de modo fuerte y vigoroso, que sirva de ejemplo a las demás fuerzas republicanas para que juntos todos los elementos podamos emprender trabajos decisivos para la definitiva implantación de la República.

A los que nos preguntan por los oradores que tomarán parte en el mitin de Espluga, podemos adelantarles que por ahora son seguros los nombres de D. José Cantó, de Barberá; Pedro Jordana y uno o dos redactores de *La Lucha*, de Reus, y nuestro querido correligionario, Presidente del Comité Provincial, el ilustrado abogado D. Alfonso Fabregat, quien presidirá la Asamblea.

A la Asamblea, correligionarios del partido de Montblanch; a Espluga de Francolí el día 30 de los corrientes, para demostrar a los enemigos de la democracia republicana la fuerza del partido radical y la disciplina de sus numerosas huestes!

\*\*

También recibimos gratas nuevas de los pueblos del distrito de Falset-Gandesa, pudiendo asegurar que revestirá inusitada solemnidad la celebración de la Asamblea convocada para el día 6 del próximo mes de Abril.

En Falset, como en Espluga, acudirán las representaciones de los Comités, Centros y demás organismos radicales para testimoniar la pujanza de nuestro partido y tomar acuerdos precursores de actos de indudable trascendencia para el triunfo definitivo de nuestros ideales.

Arriba pueblos del distrito de Falset-Gandesa; a Falset como un solo hombre el próximo domingo, día 6 de Abril!

D. Heliodoro Peñasco, Jefe de los radicales de Argamasilla de Calatrava, ha sido asesinado por la espalda, entre las sombras de la noche, por el caciquismo reinante.

Ante un hecho de esa naturaleza, que subleva los sentimientos de toda persona honrada, nosotros, amigos y correligionarios de la víctima inmolada a los odios caciquiles, no nos limitamos a llorar como plañideras cobardes.

Por algo tenemos sangre en las venas y sistema nervioso que sufre vibrantes sacudidas. Por algo somos hombres avezados a toda clase de luchas. Nuestra protesta que en un país donde la Justicia significara garantía, se hubiera limitado a una terminante y precisa acusación señalando responsabilidades, debe tener en las actuales circunstancias la estridencia de un grito de guerra clamando venganza implacable y justiciera.

El acto canallesco realizado en Argamasilla, merece una ardorosa protesta. No debe quedar impune el vil asesinato. Para evitarlo se debe acudir a todos los medios.

El combatiente irregular no debe ser pródigo de sus proyectiles, que suelen andar escasos.

No debe tirarse a los inofensivos, como tambores, músicos y capellanes.

Solamente se debe afinar la puntería cuando se tiene enfrente un general o un caballo; sobre todo un caballo, porque no hay esperanza de que éste capitule.

N. ESTÉVANEZ.

## Hay que emanciparse

Si el gobierno demócrata y liberal que en la actualidad empuña las riendas del poder, obrara conforme a los mandatos de su conciencia, la salvación de esta denigrante nación española estaría completamente realizada y los que en ella habitamos dejaríamos de presenciar cuadros de dolor y miseria producidos por el hombre que a diario vemos por las calles de pueblos y ciudades, que tan mal efecto producen ante la opinión y el mundo civilizado, la cual hace que España, algún día admirada y respetada por las demás naciones europeas, sea hoy el hazme reír por los desaciertos

## A los Radicales del partido de Montblanch

A fin de dar impulso a la organización de las fuerzas radicales del partido de Montblanch, se convoca en Asamblea a los representantes de los pueblos que lo componen para el domingo, día 30 del corriente mes de Marzo, a las once de la mañana, en Espluga de Francolí.

Deberán concurrir todos los correligionarios que sus ocupaciones se lo permitan, para que la Asamblea tenga todo el prestigio y toda la fuerza que merece el partido republicano radical. Y para legitimar las representaciones de los pueblos, donde exista Comité constituido, el delegado del mismo deberá acreditar su personalidad mediante credencial firmada por el Presidente y por el Secretario con el sello si lo hubiere. Así mismo acreditarán la representación los delegados de Centros, Cooperativas y demás organismos, y donde no exista organización alguna, bastará la credencial firmada por seis individuos afiliados al Partido Republicano Radical.

Radicales del partido de Montblanch, a Espluga de Francolí, el día 30 del presente mes, para presentarnos como una garantía sólida y eficaz y demostrar a la pública opinión que el Partido Radical está capacitado para regir los destinos de la Nación, siendo un factor indispensable para la regeneración y progreso de España!

Tarragona 20 de Marzo de 1913.—El Presidente del Comité Provincial, Alfonso Fabregat.—El representante del partido de Montblanch, Victoriano Tous.



cometidos por los que nos han gobernado por espacio de 36 años a esta parte con sus desaciertos y calamidades, con la mala intención de beneficiar a unos pocos y en perjuicio de muchos y a costa de sacrificar el honor y patriotismo de que tanto blasona esa teocracia perversa, que tanto chilla en los presentes momentos en que D. Alvaro quiere declarar libre la enseñanza del catecismo en las escuelas públicas.

Estoy seguro de que el Conde de Romanones no llevará a su término su propósito, puesto que en este país toda idea progresiva no puede realizarse, ya que aquí lo único que se protege y encuentra albergue, son esos pillos de levita, las órdenes religiosas que tienen acaparadas todos los capitales y riquezas y quieren titularse amigos del obrero y sentar plaza de gente honrada y amantes del orden social; y lo que son una manada de lobos hambrientos que devoran la sangre del paria del campo, del taller y de la mina, durante su juventud, y luego cuando esos infelices tienen ya sus cabezas blancas como la nieve, ya por los años, ya por los sufrimientos en rudos y penosos trabajos, los vemos por esos mundos de puerta en puerta, y su único albergue es el hospital como premio a su trabajo.

Ya ha llegado el tiempo de que el pueblo se preocupe de esto y termine de una vez de tanta imposición y tiranía redimiendo a su amada patria de tanto lodo y basura, y esto se logra uniéndose todos los hombres amantes de la libertad y de la justicia por medio de la estaca y el mauser, que es el único capital que puede disponer el desheredado para su emancipación y bienestar.

JUAN BTA. CABRÉ.

Bellmunt 24 3-13.

## DE LLOA

### Anticlericalismo en acción

Entierro civil — Ejemplo de un pueblo de 500 habitantes

A la edad de 65 años dejó de existir tras larga y achacosa enfermedad, el 4 del que cursa, el consecuente republicano radical D. Miguel Llorens Perí.

Con una entereza de carácter que le fué peculiar, fué en vida uno de los más íntegros republicanos, luchando ya contra la reacción en su juventud como voluntario durante la guerra homicida de los carlistas.

Tuvo siempre un bondadoso corazón un trato afable guiando por el bien todos sus actos, siendo por tal motivo queridísimo de todos los que en vida tuvieron el honor de tratarlo. Consecuente con sus ideas librepensadoras dispuso en vida que fuera enterrado civilmente, voluntad que dignamente supo respetar su buena esposa D.<sup>a</sup> Rosa Ardevol. Su entierro, exento de la lepra clerical, fué una verdadera manifestación de duelo,

pues puede contarse en 120 el número de hombres y mujeres que formaron el cortejo que rindió tributo hasta la última morada al malogrado amigo de la libertad D. Miguel Llorens Perí.

Reciban su desconsolada esposa e hijo Miguel por tan irreparable pérdida mi más sentida condolencia.

De acuerdo con la Real orden de 2 de Abril de 1883 que autoriza la construcción de Cementerios civiles para dar sepultura a los que mueren fuera de esta intolerante religión católica, Lloá, al igual que muchos otros pueblos, se construyó su Cementerio "disidente" no pudiéndolo llamar secular por vergüenza y escarnio de España, descansando ya en él los restos de los siguientes valerosos librepensadores.

Miguel Gibert, Miguel Grau, Jaime Llorens Vallvé, José Llorens, José Abelló, Carmen Sabaté, Antonio Roigé, Francisco Roigé, Miguel Roigé, Miguel Roigé Rebull, Lorenzo Bartolomé, Juan Gibert, María Sabaté, Miguel Bartolomé, Francisco Bartolomé, Jaime Gibert, Juan Sabaté, Rosa Más, José Piñol, Miguel Piñol, Juan Perera, Lorenzo Llorens, Lázaro Grau, María Sentís, Ambrosio Sabaté, Jaime Saco, Pedro Sentís, Juan Llorens, Alberto Mañé, José Llorens, Josefa Bartolomé, José Bartolomé, José Anguera, Agustín Abelló, Francisco Sabaté, Basilio Piñol, Miguel Cubells, Miguel Llorens, Juan Masip, Teresa Masip, Felipe Abelló, Maria Vernet, José Perera, Feliciano Tarragó, Ramón Tarragó, José Llorens Vallvé, Fermín Masip, Ramón Sentís, Jordi Gibert y Miguel Llorens Perí.

¡Oh, Mártires! ¡Cadáveres banderas! ¡Esqueletos Idea! ¡Corazones sublimes! ¡Luchadores valientes! ¡Oh, surcos del Progreso! Yo os venero! Vuestro ejemplo sublime germinará la Idea, vuestro hábito de redención fecundará el mundo y ¡ay de los que se opongan a la felicidad humana!, ¡ay de los que estorban la vía del Progreso! Serán barridos por el eco de vuestro eterno ejemplo.

¡Loados seais, apóstoles de la vida!  
¡Yo os bendigo.

JOAQUÍN LL. A.

20 - 3 de 124.

### De Falset

Por unanimidad se ha constituido el Comité Republicano Radical de esta villa del que forman parte los consecuentes y entusiastas correligionarios:

Presidente, D. Prudencio Llaberia; Vicepresidente, D. Celestino Martí; Vocales, D. Enrique Domenech, don Facundo Vidiella; D. Enrique Aguiló y D. Ricardo Perez; Secretarios, don Bautista Pallejá y D. José Vaqué; Tesorero, D. Juan Toda; Contador, D. Antonio Saco.

Bien por los valientes correligionarios de Falset. El nombramiento de presidente en la persona del Sr. Llebaria es una garantía de acierto y

una seguridad de que será fructífera para nuestros ideales la labor del Comité. Hombre luchador e infatigable adalid de la causa republicana, el amigo Llebaria llevará al seno del Comité los entusiasmos de toda su vida y servirá de ejemplo con sus virtudes democráticas a los entusiastas jóvenes que le acompañan en la constitución del Comité. Jóvenes todos ellos, llenos de fé y de entusiasmo, impulsarán, seguramente, al partido radical de Falset; por derroteros nuevos, presagio de numerosos triunfos en las luchas que se avecinan.

Y si algo les faltase para animarlos en sus luchas por la democracia republicana, encontrarían también un ejemplo que imitar y una voz para alentarles en la persona del simpático Vice-presidente del Comité, don Celestino Martí, quien con su fé republicana y su entusiasmo por los ideales democráticos es la garantía más segura y firme de la más altruista labor.

La Redacción de LA VOZ DEL PUEBLO se complace en felicitarlos a todos por el honor que han merecido de sus correligionarios, designándolos para representarles en el Comité Radical, y a estos mil plácemes por el acierto que han demostrado poniendo al frente de la dirección del partido a personas de arraigadas convicciones y de reconocidas aptitudes.

### De Bellmunt

#### ACTO CIVIL

Desde algún tiempo a esta parte los buenos republicanos anticlericales de esta localidad, van demostrando ya de una manera clara y práctica su fé y entusiasmo hacia el camino de la emancipación social, apartando de sus cerebros todo lo que significa obscuridad y atraso, y por lo tanto, la tribu clerical está que rabia en vista del incremento que van tomando los actos civiles. Ayer tocó el turno a una robusta y hermosa niña, hija de los consortes casados ya libremente, de los ciudadanos Andrés Andreu Cervera y Encarnación Aymemí Freixes. Se le impusieron los bonitos nombres de Palmira y Laica y fueron testigos nuestro colaborador Juan Bautista Cabré y D. Francisco Cervera Secall.

Los padres fueron muy felicitados a quienes unimos la nuestra más sincera y esperamos que todos los amigos adoptarán la conducta del amigo Andreu.

¡Salud!

BAUTISTA.

Hoy 23 - 3 - 13.

### El calvario de la Prensa

En la Edad Media había una clase destinada a responder con sus espaldas de todos los fracasos y contrariedades de nuestros ascendientes: la clase judía.

¿Nos derrotaban los moros? Palos a

los judíos. ¿No llovía? Estacazos en ellos. ¿Llovía con exceso? Pedrada a su cabeza. Y lo mismo cuando desaparecía un niño, que cuando la peste diezmaba la población, que cuando el hambre se dejaba sentir, los judíos pagaban los vidrios rotos.

Hoy, merced a la civilización; han desaparecido aquellas piadosas costumbres; pero como en el mundo nada se pierde, sino que todo se transforma, la Prensa ha sustituido a los judíos, en esto de llevar palos con cualquier pretexto.

¿No se puede moralizar la Administración? Pues a denunciar un periódico. ¿Tiene un disgusto el presidente con un general o con un obispo? A perseguir otro periódico. ¿Van mal las negociaciones con Roma? Un periodista a los Tribunales. ¿Molestan los conservadores o amenazan? Otro periodista al juzgado. ¿Gritan las señoras católicas? Denuncios a granel.

Y así la pobre Prensa adulada por todos los que quieren medrar, como los judíos lo eran por todo el cristiano que necesitaba dinero, se ve perseguida en estos tiempos sin que la garantice su prudencia; no sabiendo a que atenerse, si a ley de Imprenta o al Código penal, o a la ley de Jurisdicciones, y estando a merced de la del embudo, en manos del Gobierno, sugetos a un capricho escritores y empresas periodísticas.

A este paso llegará día en que ni habrá más periódicos que los ministeriales y, es claro, que los neos, ni sería extraño que antes de poco fraternizáramos en presidio los que hoy andamos divididos por cuestiones políticas.

JOSÉ NAKENS.

### Habla el doctor Queraltó

De regreso de Cartagena me entero del artículo publicado por *El Poble Catalá* el domingo, relativo a mi campaña. Según él, no hay en el fondo de mi actuación «ningún móvil humanitario, avanzado, leal»; es simplemente un engaño. Me parece naturalísimo que así opinen quienes titulándose republicanos han oficiado siempre de protectores de la labor del Patronato, y aun más natural, conociéndole, que esto sea lo único que se le haya ocurrido decir acerca de mi obra al órgano inspirado por D. Pedro Corominas, nueve días después de mi última condena a siete años de destierro. El ex-condenado de Montjuich, aquel por cuyo indulto se afanaron Cataluña y España progresiva, está muy en su lugar calificando de desleal mi obra y de innoble la de mis amigos; lo noble, lo leal, lo humanitario, en su código austero, es favorecer a mis acusadores, dejar que por cerca de diez años se me arranque de mi tierra y luego vilipendiarme, en tanto él goza de las delicias de una situación obtenida merced al esfuerzo de todo un pueblo que luchó tenazmente por liberarle de las tremendas resultancias de sus curiosas conferencias a los carreteros.

Y, como siempre, *El Poble* falta a la verdad en este asunto, en este asunto y en otros afirma que no he atacado jamás al doctor Fuster, siendo así que publiqué en *El Progreso* un artículo exclusivamente dedicado a combatirle, véase la colección de este diario y en



él se hallará la prueba irrecusable de mi aserto y la evidencia de su falacia. Afirmo que no censuré la operación del anarquista sino a los cinco años de ejecutada, y el mismo *Poble* publicó mi artículo a los dos años de hecha; y fué a los dos años y no a los dos minutos, porque sólo entonces tuve conocimiento de ella. Si como *El Poble* y don Pedro Corominas hubiese vivido en un íntimo consorcio con los rescatadores de almas del Patronato, antes lo hubiese conocido y antes la hubiese censurado.

Por ultrajarme y encubrirles, insiste en que es cuestión entre particulares una lucha en que intervienen toda Cataluña y toda España, y declara llegado el momento de arrancar el antifaz a quienes lo llevan. Si yo lo llevo arránquenlo en buen hora y a la mayor brevedad posible, contra más despejado mi rostro, mayor mi brío para contestarle. Más en tanto, y porqué no respondo con su firma a cuanto publique hace semanas acerca de su acción encubridora respecto de las maldades del Patronato. ¿Por qué en vez de sincerarse me injuria y expone nuevas falsías? ¿Si escribir le molesta por qué no habla? ¿Por qué no logra de sus amigos los fariseos y sectarios, que me sea lícito volver a Barcelona y allí celebrar una controversia pública?

No allí, en Palma, para donde salgo, en Valencia, a donde iré luego, en el Ateneo de Madrid, en donde quiera que yo me encuentre, estoy dispuesto a demostrar públicamente no solo que don Pedro Corominas, el indultado de Montjuich, es responsable de mi condena, sino que toda su actuación está reñida con la Verdad y la Justicia. Y he de demostrar más, y a ello le reto, he de evidenciar públicamente que su misma «Vida austera» es contraria a la ciencia, a la moral, a la justicia y aun a la dignidad de nuestra tierra.

DOCTOR QUERALTÓ.

## Por el Catecismo

Nunca pensé ocuparme de un asunto cual es el de la enseñanza del Catecismo, por entender que esto es sólo cosa de nuestros gobernantes y no de la incumbencia de las señoras, a muchas de las cuales no les importa un ardite, pues ni son madres ni lo serán, por estériles unas, y otras por quedarse para vestir imágenes, con harto sentimiento suyo; pero hoy que se ha solicitado la firma de mi esposa—que es voto de castidad, por ser madre de nueve hijos—, y que correctamente se ha negado a estamparla en un documento, para que no se suprima, según dicen, la enseñanza del Catecismo, me creo con derecho a decir algo respecto del particular, y así, me permito preguntar a la falange de señoras que se meten en lo que no les importa, descuidando acaso aquello que es propio del sexo:

¿No es suficiente que los padres hagamos cristianos a nuestros hijos, acaso contra su voluntad, toda vez que cuando se les administra el bautismo no lo reciben en condiciones de poder aceptarlo o rechazarlo libremente, según su conciencia o su modo de pensar, si que también se nos ha de imponer caprichosamente la obligación de consentir que se les enseñe a la fuerza a rezar cosas que no entienden?

Dejen a cada padre en libertad de educar sus hijos con arreglo a su clase, condición y medios de que pueda disponer, y no molesten, por lo menos, a quienes no han pensado nunca en meterse donde no les llaman y que tendrán acaso su conciencia más tranquila que las que se ocupan de lo que no les importa, y creo que, en justa reciprocidad,

debemos cada uno respetar la opinión de los demás.

No ignoran los que ordenan la recogida de firmas que la mayor parte de ellas se otorgan, por compromiso unas, otras por educación, y la menor parte por espontánea voluntad; y como esto lo saben los que reciben los mensajes es de suponer que les den todo el valor que tienen, y acaso utilicen para usos reservados, si no es muy áspero el papel en que aquéllos van escritos.

Y, para terminar, pregunto: ¿Tiene valor alguno la firma de una mujer casada, o no emancipada, sin la licencia marital o paternal? Pues conste que el 90 por 100 firman sin esa autorización y sin entender una sola palabra del asunto, y seguro estoy que si los padres y maridos se ocuparan de saber lo que hacen sus mujeres e hijas no se llenarían de firmas tantos pliegos, ni sucederían otras cosas.

ADOLFO DE TORRE.

## El matrimonio civil

La «Liga Anticlerical Española» ha dirigido al Presidente del Consejo de Ministros la siguiente exposición:

«La Comisión Ejecutiva de la «Liga Anticlerical Española», a V. E. expone:

Que violados el espíritu y la letra del Código vigente, en el particular del matrimonio civil, por la real orden dictada por el señor marqués de Vadillo, V. E., siendo ministro de Gracia y Justicia, la derogó por su real orden de 27 de Agosto de 1906.

Quedaron, por consecuencia, restablecidas las disposiciones de los artículos 86, 89 y siguientes del citado Código, por las cuales no se exige a los que pretenden contraer matrimonio civil declaración alguna relativa a la religión que profesen.

Cayó el partido liberal, y los conservadores que le sustituyeron cual si les urgiera volver por los fueros de la ilegalidad, se apresuraron, valiéndose del marqués de Figueroa, a deshacer la obra de V. E.

Con efecto, por real orden de 28 de Febrero de 1907 y en verdad alegando consideraciones risibles, se anuló la dictada por V. E.

Seis años han transcurrido y el Código civil continúa burlado y como esto necesita enmienda y se trata solo de poner en vigor lo prevenido por V. E. a V. E.

Súplica: Que se sirva interesar al ministro de Gracia y Justicia para que, sin necesidad de nuevos trámites, restablezca la real orden de 27 de Agosto de 1906.

Madrid, Febrero de 1913.

MIGUEL MORAYTA.

(Siguen las firmas).

## La unión republicana

Creen muchos que bastaría la unión de los partidos republicanos para el derribamiento de la Monarquía. Encárcenla por esta razón, uno y otro día, y hasta se enfurecen contra los que, a su juicio, la dificultan. Si así fuera, la unión existiría hace ya mucho tiempo; que no ha de haber entre los hombres políticos ninguno tan insensato, que no desee lo que pueda conducirle al inmediato establecimiento de la República. Precisamente porque no lo es, aun cuando está en el ánimo de todos, la unión no se realiza. La República, para su triunfo, necesita algo más que la concordia de los que la quieren. Sin fuerzas con qué combatir, no se destruye ni aun las más débiles y caducas instituciones,

según nos enseña la historia de todos los pueblos y de todos los siglos; y aunque la unión las aumenta y multiplica, nunca lo bastante para que por sí sola venza las que tiene siempre en sus manos el poder público.

Ni basta vencer, que si es difícil el triunfo, no lo es menos consolidarlo. Para consolidarlo, tampoco sirve la sola unión, cuando se la hace para destruir y no para substituir un régimen por otro régimen. Logrado su fin, la unión se deshace, y cada partido aspira a dar sus particulares principios por base de la nueva forma de gobierno. Importa por esto, como tantas veces hemos dicho, que la unión se establezca, no sólo para el uso de determinados procedimientos, sino también para la afirmación de ideas comunes. De aquí que nosotros nos esforcemos para llegar a un común programa y fundir en uno todos los partidos hostiles a la Monarquía. No lo hemos conseguido, y confesamos lealmente nuestra derrota.

Ha prevalecido, por lo contrario, la idea de mantener íntegra la personalidad y la independencia de cada partido, llegándose a creer que la división, lejos de ser un mal, es indispensable para el desarrollo de las instituciones que en adelante se creen. No hemos podido convencernos nunca de esta necesidad; mas nos creemos en el caso de respetar la opinión ajena, para que se nos respete la propia, y, en su consecuencia, prevenir a nuestros correligionarios que no alienten ni admitan la formación de comités mixtos de ningún género, sin que esto sea decirles que no guarden con los partidos afines las buenas relaciones que aconseja el común deseo de ver abolidos los poderes hereditarios, vestigio y dejo de la antigua ley de castas. Unanse con ellos, para todo lo que a este fin conduzca; pero salvando siempre la personalidad del partido, ya que así se quiere, y no dejando nunca de propagar y defender, con la democracia y la República, la autonomía de las regiones y las provincias y la federación de los pueblos.

Debemos no sólo difundir, sino también definir cada vez más nuestros principios, por más que definidos los tengamos como ninguna otra parcialidad política en la Constitución de Zaragoza y en el programa de Reformas sociales que en aquella misma ciudad discutimos y aprobamos. Viven las sociedades en continuo progreso, y lo que ayer satisfizo y pareció bueno, puede hoy no parecerlo, a causa de las nuevas evoluciones del derecho y la justicia. Nosotros no hemos sido nunca una escuela cerrada; antes siempre hemos creído en el indefinido progreso de nuestra especie: avanzar, y avanzar sin miedo, ha de ser nuestra divisa.

F. PÍ Y MARGALL.

Junio de 1891.

## Redención

Nótase por todas partes ansias de redención, ganas de arrojarse lejos el yugo opresor que tantos años han llevado con paciencia rayana en idiotez los labradores. Para ellos continuaba imperando el régimen feudal; hoy se van dando cuenta de sus deseos y deberes y ¡ay el día que los conozcan a la perfección! Entonces no serán instrumentos de nadie, harán lo que les dicte su conciencia y así serán conscientes de sus actos.

Gracias a la emigración, que digan lo que quieran mientras sea individual y yo sigo creyendo que es un gran bien para Galicia, logróse sacudir la modorra que los tenía en un estado de parálisis e inercia muy semejante a la muerte;

hoy discurren, han sabido fundar sociedades con fines altruistas y educativos y eso que a simple vista parece una cosa baladí, es la base de su regeneración y grandeza; ahí han de cimentar su ansiada redención, la que parece vislumbrarse ya en lejanía con los mágicos colores de la justicia sin vejaciones ni atropellos.

Seguid, jóvenes animosos, por el camino emprendido y no retrocedáis si en él encontráis algún escollo, que al fin habéis de vencerlo.

No olvidéis este axioma que aprendí en la escuela:

«Todos los principios son difíciles.»

G.

## Sueltos locales

Mil plácemes merece la conducta observada por el intrépido aviador Demazel, el lunes de esta semana.

En el último vuelo que realizó, después de demostrar a todos los allí presentes que es uno de los mejores aviadores, expuso su vida por no causar daño alguno a los espectadores, cosa que nosotros llamamos la atención de nuestro Ayuntamiento para que se le recompense con la gran cruz de Beneficencia, haciendo todos los trabajos necesarios para poder lograrlo, pues entendemos que mejor honor es este que no hacerle un valioso regalo.

Después de la Semana Santa ha venido la semana del barro, pues hay calles que están intransitables debido a la tierra que la brigada municipal hecha por el paso de ella.

¿No valdría más que en lugar de gastar el dinero en tierra se empleara en adoquines y no estarían las calles como en la actualidad están?

¡O lo que es la devoción!

También, como en otros puntos, las damas de *Estropajosa* de nuestra ciudad, no se dan punto de reposo sobre las disposiciones del Conde de Romanones de que no sea oficial la enseñanza del catecismo en las Escuelas.

Estas mismas señoras son las que en todas ocasiones que se les presentan, visitan los espectáculos más indecorosos que se realizan.

Nuestro querido colega *El Progreso* de Barcelona, desde que se habla de la disposición de la neutralidad de la enseñanza en las escuelas, ha abierto una enérgica campaña contra la promovida por los clericales, en la que el joven diputado por Barcelona D. Emiliano Iglesias publica diariamente hermosos y vibrantes artículos encaminados en pro de la libertad de conciencia.

Por creerlos de gran interés en los actuales momentos, recomendamos a nuestros correligionarios su lectura.

Fueron muchos los Centros Radicales que el jueves y viernes (llamados santos) celebraron banquetes llamados de promiscuación, dando un verdadero mentís a la farsa religiosa, de la comedia que en tales días realiza la gente reaccionaria.

También varios correligionarios de nuestro Centro celebraron una *resopó* de promiscuación, en la que reinó, durante el acto, verdadera fraternidad y alegría.

Imprenta de LA VOZ DEL PUEBLO.

## «El Brillante»

Salón de limpia botas  
a la CREMA DANDY  
Calle Conde de Rius, 15 Tarragona



Establecimiento en Tarragona.

17 Conde Rius 17



# Máquinas Singer y Wheeler & Wilson

## PARA COSER

Exclusivas de la COMPAÑIA SINGER DE MÁQUINAS PARA COSER

Todos los modelos á Ptas. 2/50 semanales. Pídase catálogo ilustrado que se dá gratis. MÁQUINAS PARA TODA INDUSTRIA EN QUE SE EMPLEE LA COSTURA. Se ruega al público visite nuestros establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto rainica, et... ejecutados con la máquina DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL, la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Establecimientos en todas las principales poblaciones de España.



Establecimientos en la provincia:

REUS: Calle de Monterols, 40  
TORTOSA: Plaza Catedral, 2  
VALLS: Baldrich, 14.

# CASA JUANITO

Gran surtido de juguetes y postales de gran novedad

## Juan Bonifás

13, UNION, 13

TARRAGONA

# Molí de l' Horta

DIRIGIDO POR

## Clémente Pujalrás e Hijos

Introducidas importantes reformas en la maquinaria, tienen el gusto de ofrecerlo al público para la molienda de toda clase de granos. ¡Probadlo y os convenceréis!

## MOLÍ DE L' HORTA

TARRAGONA

# TROPHOGENO FONT

(Medicamento alimento)

Regulador de la nutrición general; estimula el apetito; favorece la función digestiva; aumenta y modifica la asimilación; eleva el tono orgánico.

**INDICACIONES** Inapetencia, anemia, digestiones penosas, arotamiento físico é intelectual, neurastenia, etc.

Se vende en todas las Farmacias

DEPOSITO: en la del autor, Farmacia del Centro

## MANUEL FONT

# CAFÉ-RESTAURANT

# PETIT VERSALLES

Rambla de San Juan, 49. - Tarragona

Se sirven cubiertos desde 2 pesetas. — Abonos de 30 comidas, 50 pesetas. — Servicio á la Gran Carta. — Se hacen encargos para casas particulares.

ABIERTO DÍA Y NOCHE

# Gran Tintorería Moderna de ANGEL ALCOVERRO

Calle Unión, 33. — Toller: Gasómetro, 32

TARRAGONA

Se hacen tintos en doce horas. — Se lavan y tiñen toda clase de ropas. — Especialidad en colores.

# FABRICA DE BRAGUEROS

Y DE

# APARATOS ORTOPÉDICOS

HERNIADOS (Trencats)

Muchos son los que venden bragueros, pero muy pocos saben construirlos. Cuesta colocar un braguero, pero mu hisimo cuesta construirlo, pues antes que colocarlo bien es indispensable saberlo construir, y que sin la ciencia y práctica de construcción nunca puede adquirirse la de la colocación.

No dejarse llevar por esos colocadores de bragueros que desconociendo por completo su construcción anuncian la curación radical de las hernias. El BRAGUERO-ARTICULAR-REGULADOR sistema MONTSERRAT, es el más práctico y moderno para la retención y curación de las hernias por crónicas y rebeldes que sean.

Grandes existencias en BRAGUERITOS DE GOMA para la radical curación de las hernias congénitas ó de la infancia y todo lo concerniente á Cirugía y Ortopedia.

Especialidad en la constucción de Fajas Ventrales

Casa MONTSERRAT, Unión, 34.

TARRAGONA

# SOMBRERERÍA Y GORRISTERÍA

DE

# JUAN FERRÉ

Sombreros del País y Extranjeros

Grandes Novedades en Gorra

Tarragona. - Calle de la Unión, 38. - Tarragona

# AGUA DE BORINES

REINA DE LAS DE MESA

MINERAL, NATURAL, GASEOSA, ALCALINA, BICARBONATADA SÓDICA

Eficaz especialmente para las enfermedades del estómago, intestinos, riñones, hígado y diabetes.

Gran Premio con Medalla de Oro en las Exposiciones Internacionales de Madrid 1898, Londres 1910, Nacional de Valencia 1910 y Buenos Aires 1911.

SE USA EN BEBIDA EN TODO TIEMPO

De venta en Farmacias, Droguerías, Hoteles y Restaurants.